NICOLAS REPETTO
El regreso de un chico 10

Segunda Sección de Espectáculos de **Página/12**

La edición en 1959 del primer disco solista de un tímido bahiano que pasaría a la historia de la música como Joao Gilberto disparó de la nada un fenómeno que alborotaría el arte occidental entero, con consecuencias estéticas que se extienden hasta hoy. La bossa nova, institucionalizada tempranamente, acaso cuando Frank Sinatra hizo de "Garota de Ipanema" un hit mundial, fue el único movimiento musical del Tercer Mundo que impuso condiciones al primero, pero además obró hacia adentro como un fabuloso disparador de propuestas. Joao, Tom Jobim, Vinicius de Moraes, Nara Leao, Carlinhos Lyra, Maysa Matarazzo, Baden Powell y Ellis Regina, todos con vastos elencos de fans en la Argentina, fueron algunos de los nombres que el fenómeno que empezó hace 35 años proyectó hacia una fama que en un momento pareció eterna.



Joao Gilberto fue el intérprete de la bossa. Tom Jobim, a la izquierda con Dorival Caymmi, su principal músico, y Vinicius de Moraes, abajo, su letrista esencial. La chica de aquí abajo es la auténtica "Garota de Ipanema".

La bossa nova cumple 35 años

LOS GAROTOS DE IPANEMA

Joao Gilberto

EL REY PELE DE LA BOSSA NOVA

Joao Gilberto se convirtió en mítico pese a su obstinado silencio.
Hace 35 años ingresó a estudios para grabar "Chega de saudade".

(Por Carlos Polimeni) Sucedió en un mundo que está definitivamente ido: un tiempo en que el rock estaba lejísimo de ser la música de la aldea global y era, en cambio, un ritmo que bien podía confundirse con el twist o el mambo. Pareció ocurrir de pronto, surgiendo de la nada, pero los investigadores descubrían con el tiempo que la aparición del primer disco del Joao Gilberto –el "inventor de la bossa nova"– coronaba un trabajo de investigación que llevaba ya varios años, y en el que confluían esfuerzos de demasiadas personas. Pero sin el toque de voz y guitarra que ese bahiano silencioso, siempre disconforme e inaccesible para los medios, universalizó sin proponérselo, la bossa nova tal vez no hubiese traspasado jamás los límites de Río de Janeiro, y en cambio se movió a las anchas por el planeta musical occidental entero.

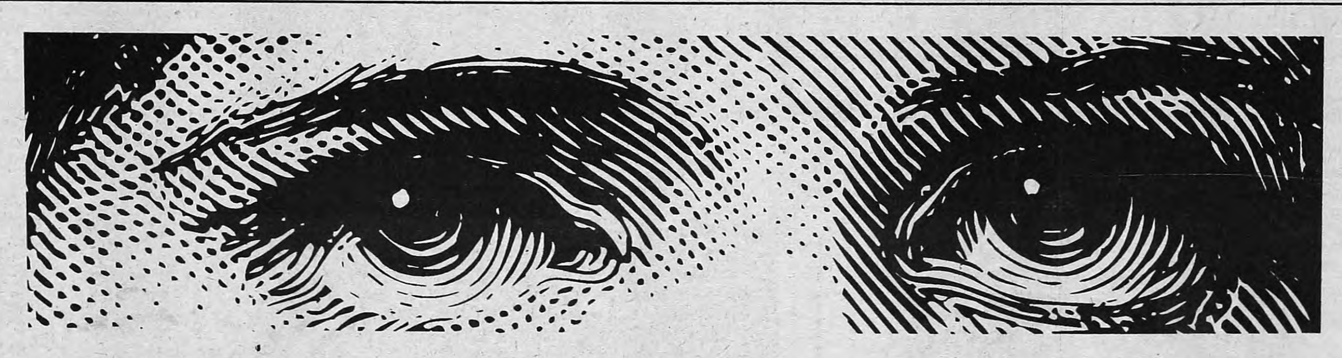
Si el catolicismo y el reggae tienen una Santísima Trinidad, la de la bossa quedó compuesta así: Joao Gilberto fue el dueño de la forma de interpretar las canciones y tocar la guitarra, Tom Jobim el músico –compositor, arreglador y melodista– principal y Vinicius de Moraes el poeta. Esos tres nombres condensan los de muchos otros relevantes, nacidos a la fama con la explosión de la bossa, rescatada por los integrantes de un movimiento sin credo o hijos de sus patrones estéticos. Gilberto, un mito vivo que grabó poquísimos discos, no dio jamás entrevistas e inventó el perfil bajo antes de que el mundo supiese lo que es el perfil bajo, entró a estudios para registrar canciones claves para esta historia. hace exactamente ahora 36 años, el 11 de octubre de 1958. La salida de la placa en abril de 1959, con "Chega de saudade" y "Desafinado" como hits, trastrocaría las mentes de los jóvenes músicos en busca de cosas nuevas en Brasil, en la Argentina, en Estados Unidos, en México, en Francia, en España. Joao tenía 27 años, y según escribió el propio Jobim en aquel momento, ya había influenciado a toda su generación de músicos. Jobim fue el primero que habló de bossa nova, nuevo talento, oponiéndola al viejo talento del samba tradicional, en una definición de entrecasa que se universalizó para la polémica.

Lo que Gilberto tenía ya entonces parecía intransmisible, y en cierto modo lo fue: era un modo de cantar y tocar la guitarra sin precedentes en la riquísima historia musical de su país. Gilberto cantaba poco y bajito, con una voz nasal, sin vibrato, afinando con soltura de consagrado un repertorio de letras simples y melodías envolventes, que abordaba con un tono existencial por un lado luminoso y por otro como dolorido. Entiéndase: era aquél un mundo en que brillaba el estilo de Frank Sinatra y en el cual en Brasil, estaban de moda los cuartetos vocales de técnica impecable. "La voz de Gilberto era un instrumento, más exactamente un trombón, de altísima precisión y hacía caer cada sílaba sobre cada acorde como si hubiesen nacido juntas", escribió un crítico intentando explicar lo que hoy un oyente sensible capta con rapidez. Pero eso no era la clave. La clave estaba en que parecía cantar una cosa y tocar otra con su inseparable guitarra. Es que en años de pelarse los dedos, había desarrollado una técnica única en el instrumento. Era así, y por entonces constituía una explosión: no tocaba notas, sino acordes, produciendo armonía y ritmo a la vez. En su mano derecha, el dedo pulgar tocaba las cuerdas graves mientras los tres del medio trabajaban el resto, logrando el sonido que sería el sello de identificación universal de toda la bossa. Era la aplicación sobre lo existente en Brasil de una cultura jazzística amplia, pero para lograr un producto nuevo, para el que hacía falta una forma hasta distinta de respirar y masticar las palabras. Con tiempo, centenares de miles aprenderían todos los trucos. Elis Regina –un poco después– y Maysa Matarasso, desde distintos ángulos y voces, le dieron a esa estética feminidad, encanto suicida, sensación de perfume y mujeres nocturnas siempre al borde de un destino trágico.

Joao Gilberto y su esposa Astrud, a principios de los 60.

Gilberto, que había llegado en 1955 a Río, no sólo influenció a sus contemporáneos sino que fue sin saberlo el responsable de vocaciones artísticas en muchos lugares del planeta. Caetano Veloso y Gilberto Gil confiesan a dúo que jamás hubiesen sido músicos sin su ejemplo y es notable como, por ejemplo en la Argentina, un vasto elenco de músicos que incluye a Litto Nebbia (la melodía de "La Balsa", sin ir mas lejos, está por lo menos inspirada en la bossa), Miguel Saravia y Horacio Molina anduvieron ese mismo camino. Lo que le pasó a Gilberto es que no pudo con lo que los otros pusieron sobre él, resultó sorprendido por su pròpia fama, sufrió estafas económicas importantes, y como la obsesión paranoica era un componente natural de su talento no resultó extraño que se enclaustrase, cambiara de país con facilidad e intentara diluir su propio mito con un silencio obstinado, que no haría más que potenciarlo.

Para disfrutar de la bossa nova debe entenderse que fue apolítica, no incluyó elemento alguno relacionable con el rock que desde el 64 invadiría el mundo –era, se dijo, hija putativa del jazz– , que fue blanca y de clase media acomodada en un país con mayoría negra pobre, y definitivamente







Ahí está, ésa es, la muchacha de Ipanema que inspiró el tema. Aquí al lado, caricatura de la Santísima Trinidad de la bossa: Jobim, Vinicius, Gilberto.

amiga de la bohemia, el alcohol en exceso y la marihuana. La politización de sus letras cuando el 68 francés repercutía en el mundo, dio lugar al MPB –el movimiento de la Música Popular Brasileña– y la rockerización de su música al Tropicalismo, en una secuencia histórica que desemboca en las generaciones de los 80, cuando a lo existente músicos como Cazuza o los Paralamas le agregan la influencia de aquello que ocurrió del punk en adelante.

"Chega de saudade", "Garota de Ipanema", "Aguas de março", "Samba de una sola nota", "El barquito", "Saudades de Bahía", "Insensatez", "Cosa mais linda", "Berimbau", "Das Rosas" y "Debe ser amor", entre muchísimos otros temas que hoy se consiguen en compacts que actualizaron las grabaciones históricas, pero también en compilados y antologías, permiten a los fans e iniciados –hay muchísima gente que nació después de agotado el primer momento, interesada en esa historia– acceder a universos de increíble intensidad. Una parte de esa magia reside en la duración del fenómeno de la bossa, que empezó en 1959 y una década después se vio superada por el empuje de la politización y luego resultó reformulada por la revolución de los tropicalistas, pero permaneció en el inconsciente colectivo a fuerza de canciones que la simbolizaron.

Río no sería la leyenda que es sin la bossa nova, esa música soleada, liviana, alegre, vivísima, ni sus playas tendrían la fama de que gozaron hasta la era del SIDA sin "Garota de Ipanema", el tema que más derechos de autor produjo en la historia de la música, hasta hoy. Joao Gilberto grabó su último disco en 1991, en sólo 18 horas, tras diez años sin actividad, y tiene 63. Si no hubiese muerto de cirrosis en 1980, Vinicius estaría a punto de cumplir 81. Tom Jobim sigue siendo un pianista y arreglador, excepcional, pero a los 67 recibe más homenajes de lo que trabaja. Elis Regina murió de una sobredosis en 1982, cuando estaba por festejar sus 37. "La bossa nova pasó la prueba/ nos salvó en la dimensión de la eternidad/ pero aquí abajo la vida, mera mitad de la nada/ ni moría ni enfrentaba el problema/ pedía soluciones y explicaciones/ y fue por eso que las imágenes del país de ese cine/ entraron en las palabras de las canciones", cantan en el tema "Cinema novo", de su reciente trabajo conjunto *Tropicalia 2*, los bahianos Veloso-Gil. Es un epitafio cariñoso, como el que puede escribirse por un abuelo hermoso.

LA HISTORIA DE LA GAROTA(*)

Ya se dijo, pero las personas no se conforman: Tom y Vinicius no hicieron "Garota de Ipanema" en el bar que se llamaba Veloso y que hoy se llama Garota de Ipanema, en la calle que era Montenegro y que hoy es Vinicius de Moraes, esquina Prudente Moraes (ningún parentesco). Nunca fue el estilo de la dupla escribir canciones en mesas de bares, porque ellos tienen invertido en ellas las mejores horas de sus vidas. Tom compuso meticulosamente la melodía en su nueva casa, al piano, en la calle Barao da Torre, y su destino sería una comedia musical intitulada *Blimp*, que Vinicius ya la tenía toda en su cabeza, pero nunca llevó al papel.

Vinicius, a su vez, escribió la letra en Petrópolis, como había hecho con la de "Chega de saudade", seis años antes, y ella le dio tanto trabajo como entonces. Para comenzar, no nació llamándose "Garota de Ipanema", y sí "Menina que passa" –y toda su primera parte era diferente. Era así: "Venía cansado de todo/ de tantos caminos/ tan sin poesía/ tan sin pajaritos/ con miedo de la vida/ con miedo al amor/ cuando en la tarde vacía/ tan linda en el espacio/ vi a la chica/ que venía en un paso/ llena de gracia/ camino del mar".

En cuanto a la chica famosa, la verdad es que fue en Veloso, en el invierno del '62, que Tom y Vinicius la vieron pasar. No una, muchas veces, y siempre camino al mar, pero también camino al colegio, a la costurera y hasta al dentista. Principalmente porque Heloísa Eneida Menezes Paes Pinto, más conocida como Helo, quince años, 1,69 m, ojos verdes y largos cabellos negros, vivía en Montenegro y ya era muy admirada en el propio Veloso, donde entraba con cierta frecuencia para comprar cigarrillos para su madre, y salía acompañada por una sinfonía de silbidos.

La canción fue hecha y lanzada en el show de Bon Gourmet en agosto. Los primeros en grabarla en Brasil fueron Pery Ribeiro, en la Odeon, y el Tamba Trío, en la Philips, ambos en enero de 1963, para que ninguna de las grabadoras se sintiese infeliz. (Claudette Soares también consiguió grabarla rápido, en la Mocambo, pero estaba tan poco familiarizada con la letra que cambió el "se balancea que parece un poema" por un "balanceado...", que no daba la métrica de la estrofa). Y, en mayo del año siguiente, 1963, el propio Tom lanzó la canción en Estados Unidos, en su primer disco hecho allá, *The composer of "Desafinado"*. A partir de ahí, apenas en los primeros dos años (que además fueron los primeros años de la beatlemanía), "Garota de Ipanema" tuvo más de cuarenta versiones en Brasil y en Estados Unidos, algunas por Nat King Cole, Peggy Lee y Sarah Vaughan.

La chica Helo cantaba diariamente la canción camino al mar, sin saber que había sido su musa inspiradora. La verdad es que ya debía estar desconfiando porque, desde 1962, dos chicos bien informados de *Fatos & Fotos* –el reportero Ronaldo Boscoli y el fotógrafo Helio Santos– vivían esperándola para fotografiarla en la playa, con aquellas mallas de dos piezas que en la época parecían osadas y que hoy darían para confeccionar varias minifaldas. Finalmente lo consiguieron, pero sólo después de que el padre de la chica, un general de la línea dura, se convenció de sus buenos propósitos. Solamente tres años después, en 1965, cuando Helo ya tenía 18 años y tenía fecha de casamiento, fue que Tom y Vinicius le revelaron –a través de la prensa– quién era ella.

Hubo entonces un rumor, que generó una mezcla de orgullo y desconfianza en el general y en el novio: todos querían conocer la cosa más linda y más llena de gracia. Río conmemoraba en aquel año su cuarto centenario y nadie mejor que Helo para ser el símbolo oficial de la ciudad, con la ropa utilizada en los colegios secundarios. El general y su novio no la dejaron. Dos años después, en 1967, el Cinema Novo resolvió filmar *Garota de Ipanema*. ¿Y quién sería la más adecuada para interpretar el rol protagónico, dorándose en bikini al sol de Montenegro? Pero una vez más el general y el ahora marido se interpusieron entre Helo y los ojos del mundo.

La canción continuó despertando fantasías universales con respecto a la mítica chica, pero los años pasaron y el mundo, cansado de luchar, resolvió ocuparse de la vida y dedicarse a sus otros intereses. Ya se había olvidado el asunto cuando, 25 años después de aquella tarde en el Veloso, el mundo pudo finalmente apreciar, esta vez en un *au grand complet*, los méritos de la Garota de Ipanema original: en la edición de mayo de 1987 de la *Playboy* brasilera. Bien, 25 años no son 25 días.

(*) Texto tomado del libro Chega de saudade, *del periodista brasileño Ruy Castro. Traducción de Javier Andrade.*



Los autores de "Garota de Ipanema", Jobim y Vinicius, que escribieron sus partes por separado sin saber que creaban un tema eterno.

La historia secreta de la conexión de productores discográficos que permitió el desembarco porteño del fenómeno y produjo, por ejemplo, la grabación aquí de dos históricos discos de Vinicius. Una noche de bossa en 1968 incluyó a Pelé saludando en escena, entre lágrimas, a una embajada que incluía, entre otros, al gran poeta bahiano Dorival Caymmi.



La bossa en la Argentina

ESTO ERA UNA F

(*Por Alfredo Radozynski**) Mi sello, Trova, fue fundado en 1963 y el primer lanzamiento del sello se produjo en abril de 1964. Al año siguiente, con la idea de ampliar las licencias del exterior conseguidas para concretar la empresa, viajé a Río de Janeiro, Brasil, para entrevistarme con Aloysio de Oliveira, quien había lanzado al mercado brasileño el sello Elenco, que incluía a los artistas más destacados de la bossa nova. Creo que es muy importante incluir aquí una semblanza de la importancia que tuvo esta figura, no sólo en la bossa nova, sino también en gran parte del desarrollo de la música del Brasil de los últimos 60 años. Aloysio fue el fundador del Bando da Lua, un célebre grupo vocal que intentó con éxito la aventura de abrir el mercado norteamericano para la música de Brasil. También fue el responsable de convencer a Carmen Miranda de intentar esa misma aventura. Trabajó con Walt Disney, con quien trabó una larga amistad y fue el responsable de la creación del personaje de Ze Carioca (José Carioca entre nosotros), de la película *Los Tres Caballeros*. En 1957 regresó a Brasil para asumir la dirección artística del sello Odeón y fue testigo de los cambios que estaban ocurriendo en la música de su país, en especial la desarrollada en Río de Janeiro; y que más tarde sería catalogada como bossa nova. Aloysio, que siempre estuvo atento a la evolución de la música popular, adhirió con mucho entusiasmo a las nuevas formas. En los primeros años de la década del 60 creó el citado sello Elenco, que reunía a figuras como Antonio Carlos Jobim, Dorival Caymmi, Vinicius de Moraes, Baden Powell, Maysa, Roberto Menescal, el Quarteto em Cy, Oscar Castro Neves, Luiz Eça, el grupo vocal MPB4, Dick Farney, Silvia Telles, Agostinho dos Santos, Norma Benguell, Lucio Alves, Sergio Mendes, entre muchos otros. Este fue el sello que fui a procurar a Río y tuve la suerte de conseguir. A pesar de que los colegas integrantes de la Cámara del Disco auguraban no más de 6 meses a lo que llamaban una loca aventura, lanzamos los primeros discos de ese sello y, poco a poco, el público de nuestro país comenzó a interesarse por ese material. La política de las compañías discográficas de Buenos Aires, con respecto a la música brasileña, estaba basada en que solamente se justificaba editar ese género durante Carnaval. Lo demás era muy riesgoso.

Pero conseguí mucho más, como lo fue la amistad de Aloysio de Oliveira, que continúa hasta nuestros días. Considero a Aloysio mi verdadero maestro en el oficio de productor de discos. Estuve muchas veces junto a él: observándolo trabajar y aprendiendo mucho. Hasta me concedió el honor de asesorarlo en ocasión de la visita a la Argentina de un formidable elenco integrado por Vinicius de Moraes, Dorival Caymmi, Baden Powell, el Quarteto em Cy y Oscar Castro Neves. Esto ocurrió en agosto de 1968 y se presentaron en el Teatro Ópera de Buenos Aires con un éxito sin precedentes. Hubo 2 funciones en una misma noche y hasta el equipo completo del club de fútbol Santos, que actuaba aquí, se presentó en el teatro, con Pelé apareciendo en el escenario para abrazarse con los artistas, completamente bañado en lágrimas por la emoción que lo embargaba. Recuerdo que, para desalojar la sala después de la primera función, hubo que llamar a la policía para convencer, rogar al público que se retirara porque había una segunda función.

En 1968 inicié no sólo una relación amistosa con Vinicius sino que lo fue también en el orden profesional. Nos reencontramos muchas veces durante mis viajes de trabajo a Río y, en 1969, coincidimos en Punta del Este, donde Vinicius se presentaba junto a dos nuevos valores como María Creuza y Toquinho. Conversamos mucho y planeamos realizar una grabación del espectáculo que presentaban en cuanto se diera la oportunidad. Esta se dio un año después, en 1970, ya que Coco y Silvina Pérez, a la sazón propietarios del Café Concert La Fusa, decidieron presentar el show en Buenos Aires. Durante 2 noches del mes de julio de ese año, después de la función en La Fusa, se grabó en los Estudios Ion en el horario de las 12 de la noche hasta las 8 de la mañana siguiente. Decidí realizar esas sesiones de grabación con la presencia de invitados, para eliminar la frialdad de un estudio de grabación lleno de cables, micrófonos, y un vidrio a tra-

RATTO BRIO

La bossa en la Argentina

ESTO ERA UNA FIESTA

La historia secreta de la conexión de productores discográficos que permitió el desembarco porteño del fenómeno y produjo, por ejemplo, la grabación aquí de dos históricos discos de Vinicius. Una noche de bossa en 1968 incluyó a Pelé saludando en escena, entre lágrimas, a una embajada que incluía, entre otros, al gran poeta bahiano Dorival Caymmi.

(Por Alfredo Radozynski)* Mi sello, Trova, fue fundado en 1963 y el primer lanzamiento del sello se produjo en abril de 1964. Al año siguiente, con la idea de ampliar las licencias del exterior conseguidas para concretar la empresa, viajé a Río de Janeiro, Brasil, para entrevistarme con Aloysio de Oliveira, quien había lanzado al mercado brasileño el sello Elenco, que incluía a los artistas más destacados de la bossa nova. Creo que es muy importante incluir aquí una semblanza de la importancia que tuvo esta figura, no sólo en la bossa nova, sino también en gran parte del desarrollo de la música del Brasil de los últimos 60 años. Aloysio fue el fundador del Bando da Lua, un célebre grupo vocal que intentó con éxito la aventura de abrir el mercado norteamericano para la música de Brasil. También fue el responsable de convencer a Carmen Miranda de intentar esa misma aventura. Trabajó con Walt Disney, con quien trabó una larga amistad y fue el responsable de la creación del personaje de Ze Carioca (José Carioca entre nosotros), de la película *Los Tres Caballeros*. En 1957 regresó a Brasil para asumir la dirección artística del sello Odeón y fue testigo de los cambios que estaban ocurriendo en la música de su país, en especial la desarrollada en Río de Janeiro; y que más tarde sería catalogada como bossa nova. Aloysio, que siempre estuvo atento a la evolución de la música popular, adhirió con mucho entusiasmo a las nuevas formas. En los primeros años de la década del 60 creó el citado sello Elenco, que reunía a figuras como Antonio Carlos Jobim, Dorival Caymmi, Vinicius de Moraes, Baden Powell, Maysa, Roberto Menescal, el Quarteto em Cy, Oscar Castro Neves, Luiz Eça, el grupo vocal MPB4, Dick Farney, Silvia Telles, Agostinho dos Santos, Norma Benguell, Lucio Alves, Sergio Mendes, entre muchos otros. Este fue el sello que fui a procurar a Río y tuve la suerte de conseguir. A pesar de que los colegas integrantes de la Cámara del Disco auguraban no más de 6 meses a lo que llamaban una loca aventura, lanzamos los primeros discos de ese sello y, poco a poco, el público de nuestro país comenzó a interesarse por ese material. La política de las compañías discográficas de Buenos Aires, con respecto a la música brasileña, estaba basada en que solamente se justificaba editar ese género durante Carnaval. Lo demás era muy riesgoso.

Pero conseguí mucho más, como lo fue la amistad de Aloysio de Oliveira, que continúa hasta nuestros días. Considero a Aloysio mi verdadero maestro en el oficio de productor de discos. Estuve muchas veces junto a él; observándolo trabajar y aprendiendo mucho. Hasta me concedió el honor de asesorarlo en ocasión de la visita a la Argentina de un formidable elenco integrado por Vinicius de Moraes, Dorival Caymmi, Baden Powell, el Quarteto em Cy y Oscar Castro Neves. Esto ocurrió en agosto de 1968 y se presentaron en el Teatro Opera de Buenos Aires con un éxito sin precedentes. Hubo 2 funciones en una misma noche y hasta el equipo completo del club de fútbol Santos, que actuaba aquí, se presentó en el teatro, con Pelé apareciendo en el escenario para abrazarse con los artistas, completamente bañado en lágrimas por la emoción que lo embargaba. Recuerdo que, para desalojar la sala después de la primera función, hubo que llamar a la policía para convencer, rogar al público que se retirara porque había una segunda función.

En 1968 inicié no sólo una relación amistosa con Vinicius sino que lo fue también en el orden profesional. Nos reencontramos muchas veces durante mis viajes de trabajo a Río y, en 1969, coincidimos en Punta del Este, donde Vinicius se presentaba junto a dos nuevos valores como María Creuza y Toquinho. Conversamos mucho y planeamos realizar una grabación del espectáculo que presentaban en cuanto se diera la oportunidad. Esta se dio un año después, en 1970, ya que Coco y Silvina Pérez, a la sazón propietarios del Café Concert La Fusa, decidieron presentar el show en Buenos Aires. Durante 2 noches del mes de julio de ese año, después de la función en La Fusa, se grabó en los Estudios Ion en el horario de las 12 de la noche hasta las 8 de la mañana siguiente. Decidí realizar esas sesiones de grabación con la presencia de invitados, para eliminar la frialdad de un estudio de grabación lleno de cables, micrófonos, y un vidrio a través del cual el artista es observado por un técnico de sonido y un productor, sintiéndose totalmente falto de clima y de motivaciones. Por lo tanto invité a un grupo de amigos verdaderamente amantes de la buena música para participar de la grabación aportando ese calor imprescindible del público, con cuya presencia el artista asume el riesgo y la fascinante aventura de expresarse. Recuerdo que, entre muchos otros, estuvieron presentes el Chango Farías Gómez, Fernando Gelbard y Domingo Cura. Una vez más vuelvo a Aloysio de Oliveira, de quien aprendí a producir grabaciones como si fuesen hechas en casa. Es justo destacar que los artistas brasileños citados fueron admirablemente acompañados por los músicos argentinos Mario "Mojarra" Fernández en contrabajo y Enrique "Zurdo" Roizner en batería.

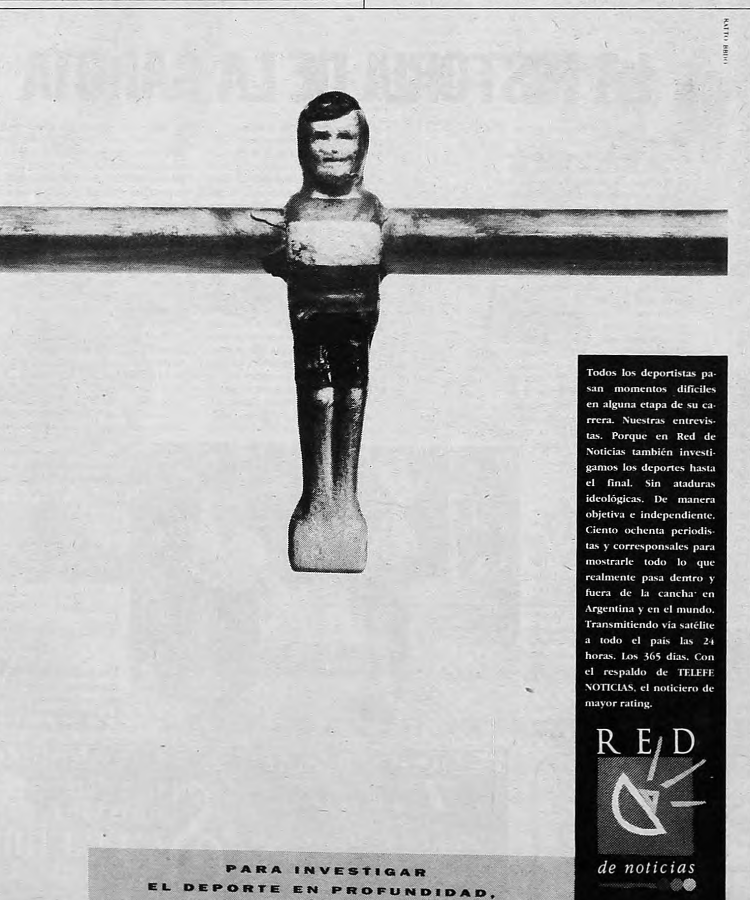
En febrero de 1971, Vinicius retornó a Buenos Aires para presentarse junto a Toquinho y Maria Bethânia y volvimos al estudio de grabación para dejar testimonio también de esa visita. Como resultado, otro disco que hizo historia. En esa ocasión fueron acompañados por Alfredo Remus en contrabajo y nuevamente el Zurdo Roizner en batería. Para mí es muy importante señalar que, tanto en el primero como en el segundo disco, Mike Ribas colaboró conmigo como director musical, aportando su reconocida experiencia y su don de gentes. A Mike y a los músicos intervinientes mi reconocimiento y mi amistad sincera.

Y fueron estos discos los que abrieron el camino para la definitiva implantación de la bossa nova en nuestro país. El primero de ellos se colocó en el mercado en forma tan efectiva que, al cabo de apenas 3 meses conseguimos vender 12.000 LP. Salí a hacer un estudio de mercado muy casero. Quería averiguar qué tipo de público, cuál era la franja del mercado que lo aceptaba y lo hacía suyo. La respuesta de los comerciantes era siempre la misma: lo compraban muchos jóvenes que junto con un disco de los Rolling Stones, pedían también un ejemplar de Vinicius. Este primer disco y también el segundo con Maria Bethânia se convirtieron en mágicos. No sólo fueron editados y vendidos aquí sino que también fueron solicitados por diferentes compañías del mundo, habiendo sido editados con gran éxito en Francia, Japón, España, Uruguay, Brasil, etc.

Los recuerdos de momentos tan felices y tan intensamente vividos son tantos que corro el riesgo de ser injusto olvidando detalles importantes. No obstante, no quiero dejar de mencionar aquí que, en 1968, Vinicius y Caymmi llegaron adelantados a Buenos Aires, ya que habían decidido viajar en barco y salieron de Río con la debida antelación. El resto del elenco viajaría en avión para llegar aquí pocos días antes del espectáculo programado. Con esos monstruos de la canción brasileña asistimos una noche a la presentación que hacía Astor Piazzolla de su operita *María de Buenos Aires*, con textos del poeta Horacio Ferrer. Luego de la función combinamos en reunirnos en casa de Eduardo Lagos, quien, amablemente como siempre, accedió a recibirnos. Y allí estuvimos hasta altas horas de la madrugada reunidos con Vinicius, Caymmi, Astor Piazzolla, Amelita Baltar, Horacio Ferrer, Chico Novarro, Augusto Bonardo, Domingo Cura, Eduardo Morel Quirno, el fotógrafo Gianni Mestichelli, entre otros. Una reunión inolvidable en la que intercambiamos música, amistad y en la que estoy seguro que comenzó a nacer el germen de lo que posteriormente serían las grabaciones citadas y la consecuente adopción por el público argentino de esa formidable expresión musical que fue y sigue siendo la bossa nova.

* *Productor discográfico argentino.*





Te llama Frank Sinatra, Tom(*)

Tom Jobim pasó gran parte del 65 y el 66 en Estados Unidos, esta vez en California, haciendo televisión, presentaciones personales y arreglos. Para amenizar su estadía, los amigos brasileños que viajaban le llevaban algunos presentes de su madre: jabón Phebo, chocolates Garoto y Cachaça Praianinha. Pero la principal ocupación de Tom eran los discos que comenzaba a grabar para la Warner, a través de RíoCali. En ese sentido, Ray Gilbert estaba funcionando más allá, como era natural, de su preferencia por las canciones de las que era letrista y editor.

En el álbum doble, *The Wonderful World of Antonio Carlos Jobim*, Tom grabó cantando por primera vez. Es verdad que sólidamente protegido por la orquesta y los arreglos de Nelson Riddle, pero esto no era refrescante. Más bien lo contrario. ¿Sabés lo que es ser casi un novato y estar grabando con un músico que vos pasaste toda tu vida admirando, y luego un hombre que le dio nueva vida a la carrera de Sinatra con "In The Wee Small Hours", apenas once años antes? Y, además de eso, Nelson Riddle estaba habituado a Sinatra, lo oía cantar en el baño y tenía la suficiente intimidad como para llamarlo "Frankie". Era una tremenda responsabilidad. Pero, excepto por sus limitaciones como cantante, vos jamás dirías, al oír *The Wonderful World of Antonio Carlos Jobim*, que Antonio Carlos Jobim estaba asustado.

Asustado –en este caso sí– él se sintió algunos meses después, en diciembre, ya de nuevo en Brasil e instalado en su nicho predilecto, el Veloso, en una ronda vespertina de tragos y amigos. Su Armenio, dueño del lugar, lo llamó al teléfono: "Llamada desde Estados Unidos". Tom atendió. Era Gilbert. Frank Sinatra quería hablar.

Pausa.

En diciembre de 1966, si alguien llamase por teléfono y en la otra punta de la línea, a 10.132 kilómetros de distancia, estuviese Frank Sinatra, era un caso como para que vos pararas a pensar. ¿Cómo explicar al lector de hoy lo que aquello significaba? No hay equivalente en el *show bizz* actual. Ninguno de los megastars post Sinatra (excepto los Beatles, y cuando ellos eran cuatro y andaban juntos) consiguió acumular el mismo volumen de poder, prestigio e inaccesibilidad, todo al mismo tiempo. (Muchos de los ídolos de hoy pueden tener dos de esas cosas, pero ninguno tiene las tres). En 1966, a los 50 años, Sinatra podía enorgullecerce también de su durabilidad: ningún otro cantante se habituaría a estar al lado de su propio mito tantos años– era famoso desde, por lo menos, 1940. Cierta vez, en 1939, cuando él todavía cantaba con la banda de Harry James, un periodista dijo a James que iría a entrevistar a su *crooner*.

"¡Por el amor de Dios, no haga eso!", imploró James. "¡El chico todavía no empezó, nadie lo conoce y él ya piensa que es más grande que Caruso!".

El poder de Sinatra llegó a lo máximo en 1960 cuando, siendo un fanático del Partido Democrático, él dio todo como ciudadano y como artista en la campaña de John Kennedy para la presidencia de Estados Unidos. Con la victoria de Kennedy, fue promovido casi a ministro sin credencial. Organizó un colosal show para la fiesta de asunción y, a partir de ahí, tuvo acceso libre en la Casa Blanca, hasta que el hermano de John, Bob Kennedy, le cerró las puertas. Bob era procurador general, estaba amenazando acabar con la mafia y creía que no tomarían en serio su cruzada cuando en la sala de visitas tenía a alguien cuyo plato favorito eran los macarrones. La persistencia de Bob hizo que John Kennedy fuera a California y se hospedase en la casa del republicano Bing Crosby para demostrar el alejamiento de Sinatra. Este se alejó de la Casa Blanca pero John siguió siendo su amigo y los dos se divertían mucho, cuando el presidente iba a Nueva York, para realizar sus farras en secreto en el hotel Carlyle. Sinatra todavía era el cantante popular más grande del mundo en 1966. Desde 1954 a 1961 él colocó *todos* sus discos de Capitol entre los cinco más vendidos en Estados Unidos. *Only The Lonely*, de 1958, y *Come Fly with Me*, de 1959, había sido número uno. En 1961 forma su propia grabadora, la Reprise, que en 1963 pasa a formar parte de Wea, en un negocio todavía más millonario de lo que ya era. Y, en aquel mismo año, 1966, en plena era Beatle, su single "Strangers in The Night", una canción de Bert Kaempfert, también fue número uno. Este era el hombre que estaba llamando a Tom Jobim al Veloso.

No es que aquello fuera una completa sorpresa para Tom. Desde 1964, el rancho Mirage, la fortaleza de Sinatra en el medio del desierto, en Palm Springs, ya emitía señales de que La Voz quería grabar sus canciones. Pero, con Sinatra, las cosas sólo suceden cuando él se convence de que es la hora –y, además de eso, él no precisaba tener prisa–. Su mercado, hacía años, era el público adulto y la explosión de los Beatles, en 1964, no lo afectaba. Lo que estaba ocurriendo, era una baja producción de grandes canciones en su estilo –en verdad, era el comienzo de la decadencia de la gran música americana. Como otros cantantes, él estaba procurando un nuevo tipo de material, y la bossa nova tenía calidad, era sofisticada y tenía un atractivo comercial más que suficiente.

Ray Gilbert pasó el teléfono a Sinatra y éste dijo:

"Quiero hacer un disco con vos, y saber si a vos te gusta la idea". Tom dijo: "It's an honor, I'd love to" (es un honor, y a mí también me encantaría). Sinatra mencionó al alemán Claus Ogerman para los arreglos y Tom acordó rápidamente . Aceptó, pero pidió un baterista brasileño. Sinatra dijo que sí. Al final, Sinatra le preguntó si podía viajar inmediatamente para Los Angeles, para ir trabajando con Ogerman en los arreglos –lo que significaba que las canciones ya estaban más o menos escogidas–. La Voz dio la última orientación:

"No tengo tiempo para aprender canciones nuevas y detesto ensayar", dijo Sinatra. "Vamos a quedarnos con las más conocidas, los clásicos".

* *Texto tomado de* Chega de Saudade. *Traducción de J.A.*

La historia posterior al llamado: Sinatra y Jobim grabando en Estados Unidos.



FIESTA

vés del cual el artista es observado por un técnico de sonido y un productor, sintiéndose totalmente falto de clima y de motivaciones. Por lo tanto invité a un grupo de amigos verdaderamente amantes de la buena música para participar de la grabación aportando ese calor imprescindible del público, con cuya presencia el artista asume el riesgo y la fascinante aventura de expresarse. Recuerdo que, entre muchos otros, estuvieron presentes el Chango Farías Gómez, Fernando Gelbard y Domingo Cura. Una vez más volví a Aloysio de Oliveira, de quien aprendí a producir grabaciones como si fuesen hechas en casa. Es justo destacar que los artistas brasileños citados fueron admirablemente acompañados por los músicos argentinos Mario "Mojarra" Fernández en contrabajo y Enrique "Zurdo" Roizner en batería.

En febrero de 1971, Vinicius retornó a Buenos Aires para presentarse junto a Toquinho y Maria Bethânia y volvimos al estudio de grabación para dejar testimonio también de esa visita. Como resultado, otro disco que hizo historia. En esa ocasión fueron acompañados por Alfredo Remus en contrabajo y nuevamente el Zurdo Roizner en batería. Para mí es muy importante señalar que, tanto en el primero como en el segundo disco, Mike Ribas colaboró conmigo como director musical, aportando su reconocida experiencia y su don de gentes. A Mike y a los músicos intervinientes mi reconocimiento y mi amistad sincera.

Y fueron estos discos los que abrieron el camino para la definitiva implantación de la bossa nova en nuestro país. El primero de ellos se colocó en el mercado en forma tan efectiva que, al cabo de apenas 3 meses conseguimos vender 12.000 LP. Salí a hacer un estudio de mercado muy casero. Quería averiguar qué tipo de público, cuál era la franja del mercado que lo aceptaba y lo hacía suyo. La respuesta de los comerciantes era siempre la misma: lo compraban muchos jóvenes que junto con un disco de los Rolling Stones, pedían también un ejemplar de Vinicius. Este primer disco y también el segundo con Maria Bethânia se convirtieron en mágicos. No sólo fueron editados y vendidos aquí sino que también fueron solicitados por diferentes compañías del mundo, habiendo sido editados con gran éxito en Francia, Japón, España, Uruguay, Brasil, etc.

Los recuerdos de momentos tan felices y tan intensamente vividos son tantos que corro el riesgo de ser injusto olvidando detalles importantes. No obstante, no quiero dejar de mencionar aquí que, en 1968, Vinicius y Caymmi llegaron adelantados a Buenos Aires, ya que habían decidido viajaren barco y salieron de Río con la debida antelación. El resto del elenco viajaría en avión para llegar aquí pocos días antes del espectáculo programado. Con esos monstruos de la canción brasileña asistimos una noche a la presentación que hacía Astor Piazzolla de su operita *María de Buenos Aires*, con textos del poeta Horacio Ferrer. Luego de la función combinamos en reunirnos en casa de Eduardo Lagos, quien, amablemente como siempre, accedió a recibirnos. Y allí estuvimos hasta altas horas de la madrugada reunidos con Vinicius, Caymmi, Astor Piazzolla, Amelita Baltar, Horacio Ferrer, Chico Novarro, Augusto Bonardo, Domingo Cura, Eduardo Morel Quirno, el fotógrafo Gianni Mestichelli, entre otros. Una reunión inolvidable en la que intercambiamos música, amistad y en la que estoy seguro que comenzó a nacer el germen de lo que posteriormente serían las grabaciones citadas y la consecuente adopción por el público argentino de esa formidable expresión musical que fue y sigue siendo la bossa nova.

* *Productor discográfico argentino.*

Te llama Frank Sinatra, Tom(*)

Tom Jobim pasó gran parte del 65 y el 66 en Estados Unidos, esta vez en California, haciendo televisión, presentaciones personales y arreglos. Para amenizar su estadía, los amigos brasileños que viajaban le llevaban algunos presentes de su madre: jabón Phebo, chocolates Garoto y Cachaça Praianinha. Pero la principal ocupación de Tom eran los discos que comenzaba a grabar para la Warner, a través de RíoCali. En ese sentido, Ray Gilbert estaba funcionando más allá, como era natural, de su preferencia por las canciones de las que era letrista y editor.

En el álbum doble, *The Wonderful World of Antonio Carlos Jobim*, Tom grabó cantando por primera vez. Es verdad que sólidamente protegido por la orquesta y los arreglos de Nelson Riddle, pero esto no era refrescante. Más bien lo contrario. ¿Sabés lo que es ser casi un novato y estar grabando con un músico que vos pasaste toda tu vida admirando, y luego un hombre que le dio nueva vida a la carrera de Sinatra con ''In The Wee Small Hours'', apenas once años antes? Y, además de eso, Nelson Riddle estaba habituado a Sinatra, lo oía cantar en el baño y tenía la suficiente intimidad como para llamarlo "Frankie". Era una tremenda responsabilidad. Pero, excepto por sus limitaciones como cantante, vos jamás dirías, al oír *The Wonderful World of Antonio Carlos Jobim*, que Antonio Carlos Jobim estaba asustado.



La historia posterior al llamado: Sinatra y Jobim grabando en Estados Unidos.

Asustado –en este caso sí– él se sintió algunos meses después, en diciembre, ya de nuevo en Brasil e instalado en su nicho predilecto, el Veloso, en una ronda vespertina de tragos y amigos. Su Armenio, dueño del lugar, lo llamó al teléfono: "Llamada desde Estados Unidos". Tom atendió. Era Gilbert. Frank Sinatra quería hablar.

Pausa.

En diciembre de 1966, si alguien llamase por teléfono y en la otra punta de la línea, a 10.132 kilómetros de distancia, estuviese Frank Sinatra, era un caso como para que vos pararas a pensar. ¿Cómo explicar al lector de hoy lo que aquello significaba? No hay equivalente en el *show bizz* actual. Ninguno de los megastars post Sinatra (excepto los Beatles, y cuando ellos eran cuatro y andaban juntos) consiguió acumular el mismo volumen de poder, prestigio e inaccesibilidad, todo al mismo tiempo. (Muchos de los ídolos de hoy pueden tener dos de esas cosas, pero ninguno tiene las tres). En 1966, a los 50 años, Sinatra podía enorgullecerce también de su durabilidad: ningún otro cantante se habituaría a estar al lado de su propio mito tantos años– era famoso desde, por lo menos, 1940. Cierta vez, en 1939, cuando él todavía cantaba con la banda de Harry James, un periodista dijo a James que iría a entrevistar a su *crooner*.

"¡Por el amor de Dios, no haga eso!", imploró James. "¡El chico todavía no empezó, nadie lo conoce y él ya piensa que es más grande que Caruso!".

El poder de Sinatra llegó a lo máximo en 1960 cuando, siendo un fanático del Partido Democrático, él dio todo como ciudadano y como artista en la campaña de John Kennedy para la presidencia de Estados Unidos. Con la victoria de Kennedy, fue promovido casi a ministro sin credencial. Organizó un colosal show para la fiesta de asunción y, a partir de ahí, tuvo acceso libre en la Casa Blanca, hasta que el hermano de John, Bob Kennedy, le cerró las puertas. Bob era procurador general, estaba amenazando acabar con la mafia y creía que no tomarían en serio su cruzada cuando en la sala de visitas tenía a alguien cuyo plato favorito eran los macarrones. La persistencia de Bob hizo que John Kennedy fuera a California y se hospedase en la casa del republicano Bing Crosby para demostrar el alejamiento de Sinatra. Este se alejó de la Casa Blanca pero John siguió siendo su amigo y los dos se divertían mucho, cuando el presidente iba a Nueva York, para realizar sus farras en secreto en el hotel Carlyle. Sinatra todavía era el cantante popular más grande del mundo en 1966. Desde 1954 a 1961 él colocó *todos* sus discos de Capitol entre los cinco más vendidos en Estados Unidos. *Only The Lonely*, de 1958, y *Come Fly with Me*, de 1959, había sido número uno. En 1961 forma su propia grabadora, la Reprise, que en 1963 pasa a formar parte de Wea, en un negocio todavía más millonario de lo que ya era. Y, en aquel mismo año, 1966, en plena era Beatle, su single "Strangers in The Night", una canción de Bert Kaempfert, también fue número uno. Este era el hombre que estaba llamando a Tom Jobim al Veloso.

No es que aquello fuera una completa sorpresa para Tom. Desde 1964, el rancho Mirage, la fortaleza de Sinatra en el medio del desierto, en Palm Springs, ya emitía señales de que La Voz quería grabar sus canciones. Pero, con Sinatra, las cosas sólo suceden cuando él se convence de que es la hora –y, además de eso, él no precisaba tener prisa–. Su mercado, hacía años, era el público adulto y la explosión de los Beatles, en 1964, no lo afectaba. Lo que estaba ocurriendo, era una baja producción de grandes canciones en su estilo –en verdad, era el comienzo de la decadencia de la gran música americana. Como otros cantantes, él estaba procurando un nuevo tipo de material, y la bossa nova tenía calidad, era sofisticada y tenía un atractivo comercial más que suficiente.

Ray Gilbert pasó el teléfono a Sinatra y éste dijo:

"Quiero hacer un disco con vos, y saber si a vos te gusta la idea". Tom dijo: "It's an honor, I'd love to" (es un honor, y a mí también me encantaría). Sinatra mencionó al alemán Claus Ogerman para los arreglos y Tom acordó rápidamente . Aceptó, pero pidió un baterista brasileño. Sinatra dijo que sí. Al final, Sinatra le preguntó si podía viajar inmediatamente para Los Angeles, para ir trabajando con Ogerman en los arreglos –lo que significaba que las canciones ya estaban más o menos escogidas–. La Voz dio la última orientación:

"No tengo tiempo para aprender canciones nuevas y detesto ensayar", dijo Sinatra. "Vamos a quedarnos con las más conocidas, los clásicos".

* *Texto tomado de* Chega de Saudade. *Traducción de J.A.*





ABRACADABRA -APTA-
Walt Disney en castellano.
Los Angeles 3. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 14, 16, 18, 20 y 22.-

CUANDO UN HOMBRE AMA A UNA MUJER -P/M/16-
Con Meg Ryan y Andy García.
Cineplex Lavalle 2. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.-
Losuar 1. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.20, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-

CUATRO BODAS Y UN FUNERAL -P/M/13-
Con Hugh Grant y Andie McDowell.
Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13.25, 15.35, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.50, 17.30, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.45, 18.15, 20.45 y 23.20.-

DISPUESTO A TODO -APTA-
Con Nick Nolte y Albert Brooks.
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.45.-

EL CLIENTE -P/M/13-
De Joel Schumacher. Con Susan Sarandon y Tommy Lee Jones.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 15.40, 17.55, 20.20 y 22.50.-
Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.45, 18.15, 20.45 y 23.20.-
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17.30, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

EL HOMBRE SIN ROSTRO -P/M/13-
De y con Mel Gibson.
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.40, 18.50, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

EL REY LEON -APTA-
Walt Disney en castellano.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.30 y 22.30.-
Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

EL TELEGRAFISTA -P/M/13-
Con Bjorn Floberg y Marie Richardson.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.-

FILADELFIA -P/M/13-
Gloria. Avenida De Mayo 1221. 381-6966. A las 14.30, 18.30 y 22.30.-

FORREST GUMP -P/M/13-
De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.30, 17.20, 20.15 y 23. Vier. a Dgo. trasn.-
Metro 1. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17.10, 20.10 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.40, 16.40, 19.40 y 22.40. Vier. a Dgo. trasn.-
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.30, 17.20, 20.15 y 23. Vier. a Dgo. trasn.-
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16.30, 19.20 y 22.15. Sáb. trasn.: 0.50.-

FRESA Y CHOCOLATE -P/M/13-
De Tomás Gutiérrez Alea. Con Jorge Perugorría y Vladimir Cruz.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.-
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

JURASSIC PARK -P/M/13-
De Steven Spielberg.
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.10.-

KIKA -P/M/16-
De Pedro Almodóvar. Con Verónica Forqué, Victoria Abril y Peter Coyote.
América. Callao 1057. 811-3818. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Normandie 1. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA CRISIS -P/M/13-
De Coline Serreau. Con Vincent Lindon y Patrick Timsit.
Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.30, 17.25, 19.20, 21.15 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

LA FLAUTA MAGICA -APTA-
De Ingmar Bergman.
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17.30, 20.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20: "Sopa de Ganso", con los Hnos. Marx.-

LA FUGA -P/M/16-
Con Kim Basinger y Alec Baldwin.
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.25, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. a Dgo. trasn.-

LLUVIA DE FUEGO -P/M/13-
Con Jeff Bridges y Tommy Lee Jones.
Premier 4. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 14.15, 17, 19.50 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

LOBO -P/M/13-
Con Jack Nicholson y Michelle Pfeiffer.
Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 14.20, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

LOS AMANTES DE PONT-NEUF -P/M/16-
De Leos Karax. Con Juliette Binoche.
Losuar 2. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14, 16.10, 18.25, 20.45 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.15.-

LOS PICAPIEDRAS -APTA-
Con John Goodman y Rick Moranis.
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

M. BUTTERFLY -P/M/16-
Con Jeremy Irons, Bárbara Sukowa y John Lone.
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.15, 18.35, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10 (Mar. 15.15, 17.50 y 23.10).-
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

MAXIMA VELOCIDAD -P/M/13-
Con Keanu Reeves, Sandra Bullock y Dennis Hopper.
Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

MENTIRAS VERDADERAS -P/M/13-
Con Arnold Schwarzenegger y Jamie Lee Curtis.
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.20, 17.10, 20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 13.30, 16.30, 19.40 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. a Dgo. trasn.-

MI VIDA -P/M/13-
Con Michael Keaton y Nicole Kidman.
Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17.40, 20.20 y 22.50. Vier. a Dgo. trasn.-

PELIGRO INMINENTE -APTA-
Con Harrison Ford, Willem Dafoe y Ann Archer.
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 14, 16.55, 19.45 y 22.40. Vier. a Dgo. trasn.-
Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 14.40, 17.30, 20.20 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.30, 17.20, 20.15 y 23. Vier. a Dgo. trasn.-
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.30, 17.20, 20.10 y 23. Vier. a Dgo. trasn.-

PERROS DE LA CALLE -P/M/18-
Con Harvey Keitel y Michael Madsen.
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21 y 22.50. Sáb. trasn.: 0.50.-
Trocadero 6. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.45, 18, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30.-

PERSEGUIDAS -P/M/13-
Con Andie McDowell y Madeleine Stowe.
Trocadero 5. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.50, 18.15, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

PULGARCITA -APTA-
De Don Bluth y Gary Goldman. En castellano.
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13.20, 15.10, 17, 18.50, 20.40 y 22.30.-

SINTONIA DE AMOR -P/M/13-
Gloria. Avenida De Mayo 1221. 381-6966. A las 16.40 y 20.40.-

TESTIGO -P/M/13-
Con Madeleine Stowe y Aidan Quinn.
Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 18.15, 20.40 y 23. Vier. a Dgo. trasn.-

TIERRA DE SOMBRAS -P/M/13-
Con Anthony Hopkins y Debra Winger.
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 0.45.-

UNA VIDA CADA DIA -P/M/13 c/Res.-
Con Danny Glover y Matt Dillon.
Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

UNO CONTRA OTRO -APTA-
Con Julia Roberts y Nick Nolte.
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.-

CICLOS

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 12.50, 15.55, 19.15 y 22.20: **Un Detective suelto en Hollywood III** -S/R- 14.20, 17.35 y 20.50: **El Hijo de la Pantera Rosa.**-

Club de Cine. Sarmiento 1249 (Subsuelo). Cont.: 19: **La Larga Noche del 43**; 20.45: **El Delito Matteoti**, ambas de Florestano Vancini.-

Leopoldo Lugones. Corrientes 1530. 46-8611. Roger Corman: sus Primeros Filmes: A las 15, 17.30, 20 y 22.30: **El Intruso** -P/M/13- Dir.: Roger Corman. Con William Shatner y Frank Maxwell. Pl. $ 3.-

CINES DE BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.40, 15.45, 18.10, 20.40 y 23.10: **Fresa y Chocolate** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

AUDITORIO BELGRANO. Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 14.30: **Los Cuentos de Andersen** -S/R- 16: **Tobi el Niño con Alas.** En castellano. Niños $ 3.-

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.30, 17.20, 20.10 y 23: **Forrest Gump** -P/M/13- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.20, 17.10, 20 y 22.50: **Peligro Inminente** -S/R- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16.40, 19.40 y 22.30: **Mentiras Verdaderas** -P/M/13- Vier. a Dgo. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15, 17, 19, 21 y 23: **Lluvia de Fuego** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.40, 15.40, 18, 20.30 y 23: **Kika** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40: **El Cliente** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 15.10, 17.45, 20.20 y 22.55: **Cuatro Bodas y un Funeral** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.20: **M. Butterfly** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 14.20, 17.10, 20 y 22.50: **Mentiras Verdaderas** -P/M/13- Vier. a Dgo. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

SAVOY 1. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 13.20, 15.40, 18.05, 20.35 y 23: **Cuatro Bodas y un Funeral** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.25. Miér. 50% desc.-

SAVOY 2. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.45, 16.50, 18.55, 21 y 23.10: **La Crisis** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

SAVOY 3. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20.15 y 22.15: **El Rey León** en castellano -S/R- Sáb. trasn.: 1. Miér. 50% desc.-

SAVOY 4. Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.45, 17.20, 19.55 y 22.30: **Cuando un Hombre ama a una Mujer** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.15. Loc. numer. Miér. 50% desc.-

TEATRO



COLON. Libertad 621. 382-0554. DOMINGO 9 a las 10.30 (Con el auspicio de la Fundación Konex). Opera para niños "HANSEL Y GRETEL", de Humperdinck. Dir. Musical: Alberto Balzanelli. Sob. de vta. antic. a las escuelas en vta. A las 17: Org. por DAEFA. **BALLET DE LA OPERA DE PARIS.** Dir.: Patrick Dupond. "Paquita", de Minkus-Petipa; "El Hijo Pródigo", de Prokofiev-Balanchine; "Los Cuatro Temperamentos", de Hindemith-Balanchine. MARTES 11 a las 21: **CAMERATA BARILOCHE.**- NOTA: Se encuentran en venta en Boletería los sobrantes de Abonos de **Madama Butterfly.**-

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO; **BALLET CONTEMPORANEO DEL TMGSM.** Dir.: Oscar Aráiz, Doris Petroni y Renate Schottelius. 3er. prog. Coreog.: **"El Unicornio, la Gorgona y la Manticora"**, coreog.: Oscar Araiz; **"Lovers"**, coreog.: Jennifer Muller; y **"Cantares"**, coreog.: Oscar Aráiz. Hoy a las 20. Pl. $ 6.- SALA CASACUBERTA: **VIEJOS CONOCIDOS**, de Roberto Cossa. Con Ulises Dumont, Tony Vilas, Márgara Alonso, Ana María Colombo y elenco. Dir.: Daniel Marcove. Juev. (pop. $ 6) a las 22. Vier. a Dgo. a las 20.30. Pl. $ 12.- SALA CUNILL CABANELLAS: **LOS DIAS FELICES**, de Samuel Beckett. Dir.: Alfredo Alcón. Con Juana Hidalgo y Oscar Escobar. Juev. (pop. $ 6) a las 20. Vier. a Dgo. a las 22. Pl. $ 12. Hasta el 23 de Octubre. Loc. en vta. con 5 d. de antic.-

COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO - TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 374-6076. Mar. a las 21.30: FM TANGO y Pte. Alvear ptan.: **MARTES DE TANGO**, con Nelly Omar y sus guitarras, Osvaldo Berlingeri Trío, Beatriz Suárez Paz, Patricia Barone y La Yapa. Part. esp.: J. Guillermo. Bailan: Claudia y Alberto. Loc. dde. $ 5. (Pl. $ 20 y 15).- Miér. a las 21: **SIMPLEMENTE ARGENTINOS:** "LOS 4 DE CORDOBA" ptan. "El Canto del Inmigrante". Invit.: L. Landriscina, T. Parodi, Y. Cafrune y C. Castaña. Pl. $ 12.- Juev. a las 20.30: **SUNA ROCHA**, junto a Juan Carlos Baglietto, Leda Valladares, Juan Namuncurá y Rubén Juárez. Pl. $ 10.- Vier. a Dgo. a las 19 (últimas funciones): **Javier Portales** en **ASI ES LA VIDA**, de Malfatti y De las Llanderas. Con Roberto Carnaghi y las act. esp. de L. Soriano, R. Mosca y elenco. Dir. Gral.: Osvaldo Bonet. Pl. $ 10.-

TEATRO REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30: **ARGENTINA A PURO RITMO.** Tango y Folklore: Ballet Salta, Tango 2x4 Judith y Fernando, Los Gauchos de Orán y Carlos Rossi. Loc. $ 10. Jub. 50% en contingente.-

TEATRO SARMIENTO. Av. Sarmiento 2715. 802-8507. Vier. a las 22: **A LAS 10 EN PUNTO.** Ciclo de jazz: "LULLABOP". Gral. $ 3.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR: Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21: **AQUI NO PODEMOS HACERLO**, un musical de **Pepe Cibrián Campoy**. Mús.: L. M. Serra. Arr. mus.: A. Mahler. Coreog.: R. Pashkus. Dis. de luces, libro, letras y dir. gral.: P. Cibrián Campoy. Pl. $ 15.- SALA ARGENTINA: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **"A Río Revuelto, Ganancia de Pescadores"**, de J. C. Varela. Con V. Carreras, O. Pini, A. Bigatti y elenco. Dir.: Santiago Doria. Loc. $ 10.- Sáb. a las 20. Dgo. a las 18: **"Dancing Tango Show"**. Bailarines: M. Picasso, J. Andino, E. Krujoski, R. Krasinski, D. Ocampo y P. Allera. Banda sonora, guión, coreog., puesta y dir.: Juan Andino. Loc. $ 10.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Dgo. a las 18.30: Grupo Aristóbulo pta.: **"A propósito de El Aleph"**, s/textos de J. L. Borges. Act. inv.: Ariel Bonomi. Dir.: Rolando Malié. A las 21: **"Juana de Lorena"**, de M. Anderson. Dir.: A. Boero y O. Lovero. Pl. $ 12. Desc. a jub. y est. Amb. climat.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 702-0850. SALA 1: **LA TEMPESTAD**, de W. Shakespeare. Dir. Gral.: E. Demaestri. Vier. y Sáb. a las 23.30.- SALA 2: **ROMMER, LOS ULTIMOS CRIMENES**, de H. Levy-Daniel. Con F. Martín, J. Sánchez y L. Andino. Dir.: H. Levy-Daniel. Vier. y Sáb. a las 22.- SALA 3: **SIGLO 30 TANGO SIN LIMITE.** O. Belmonte, N. Saúl y N. Tomassini. Inv.: J. López Ruiz. Vier. y Sáb. a las 22.30.- SALA 4: **LOS TAPMANGOS** en: "ENTRE CHAPAS Y QUEBRADAS", con O. Cisneros y A. Wila. Dir. Gral.: Los Tapmangos. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.- **LA CARCAJADA JUSTICIERA** (VARIETE). El show para el espectador argentino. Sáb. a las 23.30.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 374-5707/9964. Miér. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 19.30: THE JAZZ COMPANY presenta **NEW YORK NEW YORK SWING & BLUES.** Espectacular musical con 40 artistas en escena. Bailarines, coro, cantantes y orquesta en vivo. Dir.: Sebastián Durcal y Héctor Basso. Desc. a jub. y men. de 21 años.-

ATENEO. Paraguay 918. 328-2888. ¡4º año de la Comedia Récord de Espectadores!: Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán, Graciela Dufau en: **BRUJAS** De Santiago Moncada. Dir.: **Luis Agustoni.** Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Proh. Men. 16 años. Domingo 30 Despedida.-

AUDITORIO GOLDEN SHOPPING. Acoyte 52. 902-6900. Juev. a las 21. Vier. a las 22: "EL MENEMFREGAZO". Dir.: Laura Mazzini. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: Alberto Mazzini pta.: "EL ENFERMO IMAGINARIO", de Molière. Dir.: A. Modin. Dgo. a las 20: "LA BOLSA DE AGUA CALIENTE" de Carlos Somigliana. Dir. Gral.: M. De Luca.-

AUDITORIO PERSONAL SUPERIOR DE SEGBA. San José 225. 383-0089/0080. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: Grupo **Manikómicos** en "LOCOS". Dir. Art.: **Divino Vivas.** Loc. $ 10. Jubil. $ 5.-

AVENIDA. Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Miér. y Juev. a las 20. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 18: **LUISA FERNANDA.** Comedia Lírica en tres actos, de Federico Romero y Guillermo F. Shaw. Mús.: Federico Moreno Torroba. Con C. Díaz, A. Cascini, L. Gaeta, O. Carrión, M. Alvarez, C. Duarte, I. Pons y V. Parra. Dir. de Orq.: G. Brizzio. Pl. $ 40. Tert. $ 30. Paraíso $ 15.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Mar. a las 21: **PABLO, LOS HABITOS DE LA SUPERVIVENCIA**, de E. Pavlovsky. Dir.: S. Sabater. Con J. Garramuño, P. Bossi y S. Ataefe. Vier. y Sáb. a las 21: **ROJOS GLOBOS ROJOS**, de Eduardo Pavlovsky. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. Dir.: R. Correa y J. Margulis.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 382-2725/2592. De Edward Albee (premio Pulitzer 1994): **TRES MUJERES ALTAS**, con María Rosa Gallo, Leonor Benedetto y Carola Reyna. Dir.: Inda Ledesma. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20.30. Loc. dde. $ 15. Res. telef.-

CAFE PLAYERS. Humberto 1º 528. 475-1382. El Sábado 29 cumplen 100 funciones: Vier. a las 24. Sáb. a las 23 y 1, FLOR de espectáculo: **CORTITAS LAS BARBIS.** Humor con Mariana Briski y Sandra Monteagudo. Loc. $ 7.-

CALLEJON DE LOS DESEOS. Humahuaca 3759. 862-1167. Dgo. a las 21: **DE COMO NI SE INTENTA HABLAR DE LO SUCEDIDO.** Por el grupo de teatro Los Susodichos. Dir.: N. Moseinco.-

CASONA. Piedras 728. 823-0542. Sáb. a Lun. a las 19: "EL TANGO CUENTA SU HISTORIA". Musical porteño con libro y dir. de Ricardo Aldemar. Pl. $ 10. Jubil. $ 6.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 345-2774. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20.45 y 23. Dgo. a las 20: Carlos Carella, Patricio Contreras, Leonor Manso y Cipe Lincovsky en: **EL PATIO DE ATRAS.** Ganadora de 4 Premios ACE. Aut. y Dir.: Carlos Gorostiza. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. AUD. ENRIQUE MUIÑO: A las 19.30: "HISTORIAS CON SONRISAS". Dir.: R. Cardozo. Loc. $ 3.- SALA A-B: A las 20.30: Ciclo "El Romanticismo en el Piano". Concierto a cargo del pianista Antonio Formaro. Loc. $ 1.- SALA ETC: A las 20: Danza contemporánea: GRUPO CASTADIVA. Dir.: M. Fracchia. Loc. $ 5.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 803-1040. Ultimas funciones: Vier. y Sáb. a las 21: **MATANDO HORAS** (coproducción con el T. Gral. San Martín). De Rodrigo García. Con M. Bellotto, L. Rodríguez y M. Driollet. Pta. y Dir.: **Susana Torres Molina.** Loc. $ 6.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Av. Corrientes 2038. 953-0390. Dgo. a las 21: **"Un Trágico a Pesar Suyo"**, de A. Chéjov. Dir.: L. Cano.-

COLISEO. Marcelo T. de Alvear 1119. 313-5943. ¡ULTIMAS SEMANAS!:
LES LUTHIERS
UNEN CANTO CON HUMOR
Viernes a las 21. Sábado a las 21 y 23.30. Domingo a las 20. Loc. en vta. dde. $ 5. Bolet. dde. el lunes a las 10 hs.-

COLONIAL. Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Dgo. (única función) a las 21: **BAILANDO EN LA BALDOSA.** Música-fusión con magia-danza-teatro. Desc. a jub. y est.-

CONTAINER. Bmé. Mitre 1525. 476-2843. Vier. y Sáb. a las 21.30: **CORAZON DISPARADO.** Textos: Adelia Prado. Dir.: Helena Tritek. Loc. $ 10. Ultimas semanas.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Sáb. a las 23.45: Los cordobeses de la TV ahora en teatro: **BUBU-YAYO-CORTO: TR3S EN BANDA.** 5.000.000 de espectadores todavía no los aplaudieron de pie.-

DE LA CAMPANA. Diagonal Norte 943. 326-3606. Vier. y Sáb. a las 21: "RUBEN DARIO LOCO DE ARMONIA". Un Creador Triste de Fiestas; de María Teresa Forero. Dir.: Carlos Rodh. Loc. $ 10.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. 22 años triunfales: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 20.30: **LA LECCION DE ANATOMIA**, de Carlos Mathus. Desc. a jubil. Res. telef. Tarj. Créd.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. 792-0869. 793-8741. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: Dorys del Valle y Juan Vitali en **TAXI A BAGDAD**, de M. C. Vernier. Dir.: Hugo Gregorini. Pl. $ 15. Jub.: $ 10.-

DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: "VENIMOS DE MUY LEJOS", por el Grupo Catalinas Sur. Dir.: Adhemar Bianchi. Loc. $ 3. Sec. de Cult. de la Nación.-

DEL CENTRO. Sarmiento 1249. 372-9919. 8º año de éxito: Vier. y Sáb. a las 23 y 1: El Genial Humor de PABLO MISACANTANO en **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** ¡El fenómeno cómico de Bs.As! Casi 1.000 funciones y 80.000 espectadores lo garantizan. Prec. popul.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: Jorge Luis y Conchita España en: **LAS COPLAS DEL QUERER.** 4 únicas semanas. Con Luis Alberto y Enrique de Córdoba. El más españolísimo de los espectáculos. Loc. en vta. Desc. a jubil.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Vier. a las 21: "TANGO VARSOVIANO", de Alberto F. Alberto. Con M. Riveros, A. Figueroa, E. Capussi y L. Tenewicki. Co-producción con el TMGSM: Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 21: "LA PASAJERA", de Alberto F. Alberto. Con M. Riveros y elenco. Sáb. a las 21: "EL MARINERO", de Alberto F. Alberto. Con C. Quiroga, A. Proto, O. Peluffo y P. Mac Mullen.-

DIE SCHULE. Alsina 1671. Sáb. y Dgo. a las 21.30: **ASTERION**, unipersonal de Guillermo Angelelli. Superv.: I. Nagel. Asist.: B. Godoy. Desc. a actores, jubil. y estud.-

EL ANGEL. Gascón 1222. 862-9500. Vier. y Sáb. a las 22: **EL HOMBRE DE LA ESQUINA ROSADA**, de Jorge Luis Borges. Con L. Solanas, V. Villamil y C. Santamaría. Dir. Gral.: Mónica Viñao.-

EL OJO. Tte. Gral. Juan D. Perón 2115. 953-1181. Sáb. a las 21.30: **EL FANTASMA.** Dir.: Luis Agustoni. Pl. $ 10. May. de 65 y Men. de 25 años $ 5. **Octubre Despedida.**-

EL SUBURBANO. Guardia Vieja 4283. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22: **EL SEÑOR GALINDEZ**, de Eduardo Pavlovsky. Con F. Allende, D. Rivera, E. Zanabria y elenco. Dir.: Gabriel Szulewicz.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Dgo. a las 20: **NOCHE FLAMENCA.** 11º mes de éxito. Ausp. Emb. de España. Dir.: A. Di Stéfano.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. SALA 1: Lun. a las 20.30: **LA DAMA DEL PERRITO**, de A. Chéjov. Dir.: G. Molinelli. Vier. a las 23: **HAY QUE APAGAR EL FUEGO**, de C. Gorostiza. Dir.: M. Adjemián.- SALA 2: Vier. a las 21: Grupo Metateatro en: **¿QUE TE PASA, LOCO?.** Libro y Dir.: P. González Casella. Vier. a las 23: **AL SUR DEL PARAISO**, aut. y Dir.: C. Merellj. Sáb. a las 0.30: **DECIR SI**, de G. Gámbaro. Dir.: J. Burgos.- SALA 3: Vier. a las 23.30: **TODAS TENEMOS LA MISMA HISTORIA**, de D. Fo. Dir.: I. Ferreyra. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21: **SEÑOR SADE**, de P. Gorojovsky. Dir.: A. Sacchi. Sáb. a las 1: **SOBRE WALDOS Y EDGARDOS**, por el Grupo El Gallo Macanudo.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Vier. a las 1.30. Sáb. y Dgo. a las 22.30: **"La Venus de la Pieles"**. Vier. a las 0.30. Sáb. a la 1.30. Dgo. a las 19.30: **"Psico Psexion"**. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 19.30: **"La Dixputa"**. Vier. a la 1. Sáb. a las 23.30. Dgo. a las 22.30: **"Charly y la Puta"**. Sáb. a las 23.30: **"En Ropa Interior"**.-

ESMERALDA. Esmeralda 425. 322-3600. 12.000 personas ya la aplaudieron: R. Cristofani pta. a G. Andreu, A. Anchart, P. Caron, M. Gallegos, N. Herrera y D. Medina en: **DOS SEÑORES ATORRANTES.** Dir.: Edgardo Cané. Vier. y Sáb. a las 19.30 y 21.45. Dgo. a las 18.30. Pl. $ 15. Jubil. $ 10.-

FORO GANDHI. Corrientes 1551. 374-7510. Vier. a las 21.30: Cristina Banegas en **EVA PERON EN LA HOGUERA.** Dir.: Iris Scaccheri. Sáb. a las 22: Grupo La Lupa pta.: **INTERNAS**, s/textos de R. Arlt y F. Pessoa. Sáb. a las 23.30: **LOS MELLI.** Loc. en vta.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 49-0656. Presenta: **VIEJO CABARET**, de Susana Poujol y Miguel Rottenberg. Con C. Zebergs, M. Grajer, A. Alessandro, M. Testa y elenco. Cpo. de bailarines y músicos. Mús.: F. Otero. Coreog.: S. Zimmenmann. Dir.: Franco Guili. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Pl. $ 15 (Sáb. $ 20).-

I F T. Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. SALA 2: Sáb. a las 22. Elenco SEC presenta: **LOS COMPADRITOS**, de Roberto Cossa. Dir. Gral. y Pta.: Rómulo Dillac. Pl. $ 10.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Neruda. Kompel Prod. y Mandala Films ptan.: **CALIGULA**, de Albert Camus. Con Imanol Arias, Manuel Callau, P. Vega, J. Suárez, J. M. Gutiérrez, F. Vena y gran elenco. Dir.: R. Szuchmacher. Miér. y Juev. (pop.) a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 21.-
Sala Pablo Picasso. Hugo Arana, Darío Grandinetti, Juan Leyrado y Jorge Marrale en: **LOS MOSQUETEROS.** Dir.: Manuel González Gil. Vier. y Sáb. a las 21.- Gerardo Romano en: **SEXO, DROGA Y ROCK'N ROLL**, de E. Boghossián. Dir.: E. Alfaro, M. Alfaro, J. Ordano, R. Schumacher y S. Torres Molina. Coord.: E. Alfaro. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 21.30.-
Sala Roberto Arlt. Ernesto Acher se presenta con: **HUMOR CON ACHER (RECICLADO???).** Vier. y Sáb. a las 21.30.- Mercedes Morán en: **ANGELES PERDIDOS.** Texto y Dir.: Carlos Rivas. Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgo. a las 21.-
Sala Julio Cortázar. Osvaldo Papaleo presenta el unipersonal de Fabio Posca: **EL PERRO QUE**

LOS PARIO. Vier. a las 0. Sáb. a las 0.30.-
Gustavo Belatti y Pablo Brichta en **UNO NUNCA SABE**, s/textos de Fontanarrosa. Premio ACE al Mejor Espectáculo de Humor '93. Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21.30.-

LA SCALA DE SAN TELMO. Pje. Giuffra 371. 362-1187. Dgo. a las 18: **Olga Galperín y Rolando D'Hellemmes**. Obras de Schumann, Debussy, Guastavino, Weber y Poulanc.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 20: **TINIEBLAS DE UN ESCRITOR ENAMORADO**, de E. Rovner. Dir.: A. Mangani. Dgo. a las 21.30 y 23 (func. espec.): **EL PROCESO**, de F. Kafka. Dir.: M. Rovera.-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. ¡Definitiva Ultima Temporada del mayor éxito de la escena argentina! ENRIQUE PINTI y gran elenco en **SALSA CRIOLLA**. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. $ 10. Desc. esp. a grupos.-

LORANGE. Corrientes 1372. 372-7386. CARLOS ANDRES CALVO en: **RISAS EN EL PISO 23**, de Neil Simon. Con Rudy Chernicof, Alejandra Da Passano, Jorge D'Elía, Norman Erlich, Jorge Sassi, María Carámbula, Fabián Gianola y José María López. Dir.: **Carlos Olivieri**. Mar. a Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20.30.-

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882/5667. NORMA ALEANDRO y ALFREDO ALCON en: **ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL**. La magistral obra de **Ingmar Bergman**. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. c/5 d. de ant. Res. telef. de 12 a 19.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. SALA DE LA RANCHERIA: Sáb. a las 21.15: **EL SUSTITUTO**, de J. Bravo. A las 23: **PICNIC**, de F. Arrabal. SALA SIRIPO: Sáb. a las 22: **CULPA**, de J. C. Gené. Con A. Borrelli, E. Gómez Costenla y elenco. Dir.: A. Sacchi. Dgo. a las 20: **N.N. HOMICIDA**, de S. Eichelbaum. Dir.: R. Fernández Silva.-

MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. 26-8359. Sáb. y Dgo. a las 21: **EL PASADO**, de Florencio Sánchez. Co-producción con el Teatro San Martín. Con C. Belloso, F. Khabie, H. Díaz, L. Goodbar, M. I. Aldaburi y D. Snek. Dir.: Pompeyo Audivert. Desc. a est. y jubil.-

MAXI. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.30, 18, 20.30 y 23: **THE BEATLES - 1963 CRONOLOGIA MUSICAL 1969** - Audiovisual en Pantalla Gigante de Alta Definición. Vier. a Dgo. trasn.: 1.30.-

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Vier. y Sáb. a las 22: **Gabriela Acher** en: **MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE**. Loc. en vta. c/antic. Res. telef.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. Si vió Broadway I y II no deje de ver: **BROADWAY FOLLIES** Toda la Fantasía de un Show Musical. Miér., Juev. y Dgo. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Pl. $ 15. Loc. en vta.-

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 40-1064. Tina Serrano, Gustavo Garzón, Aníbal Silveyra, Marzenka Novak y Andrea Politti en: **HERMANOS DE SANGRE**, de Willy Russell. Adapt.: China Zorrilla. Dir.: Martín Blanco. Miér. (50% de desc.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23.30. Dgo. a las 21.-

MICHELANGELO. Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21.30: **PORQUE SOMOS TANGO**. Con JOSE COLANGELO, RAUL LAVIE, MARIA GRAÑA, Julián Plaza Sexteto, Carlos e Inés Borques y Roberto Herrera y Vanina Bilous. $ 35 Copa. $ 60 Cena-Show.-
Dgo. (única presentación) a las 23.30: **MARIA MARTHA SERRA LIMA**. $ 50 Copa. $ 80 Cena-Show.-

MUSEO LARRETA. Mendoza 2248. 783-2640. Sáb. y Dgo. a las 20.30: **JOYAS DE ESPAÑA**, con la soprano **Inés Maurel**.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30:

CORTAZAR RAYUELA

de Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti, Héctor Beacon, Jean Pierre Reguerraz y elenco. Esc.: Tito Egurza. Vest.: Graciela Galán. Desc. a grupos. Res. telef.-

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 49-1900. Miér. a Sáb. a las 21.30: Ultimas 7 semanas del mejor musical: CHICO NOVARRO y SILVANA DI LORENZO en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Novarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Dir. Mus.: Juan A. Pugliano. **Miér. y Juev. Pl. $ 15**. Reservas telefónicas.-

SALA EMAD I. Perú 374. 342-9416/1798. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19: **EL CLASICO BINOMIO**, de J. Rizzi y R. Bruza. Dir.: D. Viola.-

SALA EMAD II. Jufré 143. 773-0755. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: "POR DONDE EMPEZO A COLARSE EL AGUA". Creación colectiva. Dir.: Enrique Dacall.-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. Madonna, Pavarotti, Michael Jackson, no lo vas a poder creer! Desde Italia: **ENNIO MARCHETTO**. Mar. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30.-

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"La Bella y la Bestia"**, de A. Bufano. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. $ 5.-

COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO - TEATRO SARMIENTO. Av. Sarmiento 2715. 802-8507. Sáb. y Dgo. a las 16: **"El Cuento de los Buenos Cuentos"**, con C. Birgin, R. Bloomfield y G. López. Dir. Gral.: G. Ricardes y M. López Carilo. Loc. $ 3.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. Sáb. y Dgo. a las 18: **"Sandokán, Una de Piratas"**, vers. libre de Héctor Presa, s/ la novela de E. Salgari. Por el Grupo **La Galera Encantada**. Pl. $ 10.-

AMANECERES. José Hernández 2716. 783-5900. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16.30: **"Yo me Arreglo Solo"**, de Héctor Presa. Dir.: Agustín Lozano.-

AP-SARAS. Moreno 3322. 864-7093. Sáb. y Dgo. a las 16: **"El Ladrón de Margaritas"**. Comedia musical.-

AUDITORIO GOLDEN SHOPPING. Acoyte 52. 99-6900/6556/6365. Sáb. y Dgo. a las 15: **"Con Sabor a Gelatina"**: A las 16: **"Los Globos Mágicos de Pinocho y Blancanieves"**. Dgo. a las 17.30: **"El Circo Sabe lo Todo"**. Sáb. a las 18: **"Alicia en el País de los Robots"**.-
EN EL OPEN: Sáb. y Dgo. a las 16: **"El Llamado del Bosque"**. Sáb. a las 17. Dgo. a las 18: **"El Cristal Encantado de Peter Pan"**. Dgo. a las 17.30: **"Un Cuento con Silbidos y Serpientes"**.-

AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. SALA C. PARRILLA: Sáb. y Dgo. a las 16.30: Grupo de Teatro Bs. As. presenta: **"Que las Hay...las Hay"**, de M. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza.-

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: Los Títeres del Submarino Amarillo en: **"Cuidado...se Escaparon los Títeres"**, con J. Berueth y S. Fernando. Pl. $ 7. Jubil. gratis.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900. Martínez. 792-0869. Sáb., Dgo. y Fer. a las 16: **"Ding Dong Clown"**, de H. Malamud. Pl. $ 10. Abuelitos gratis.-

DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Saltimbanquis"**. Fábula Musical. Dir.: Roberto Palandri. Loc. $ 3. Jubil. gratis.-

DEL CARMEN. Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Dgo. a las 16: **"Dale que te Canto"**. Musical creado y dirigido por **Santiago Doria**. Pl. $ 6.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"Pim Pam Pum"**. Autor y Dir.: I. Damiano.-

EL VITRAL. R. Peña 344. 40-0948. SALA 2: Dgo. a las 16: **"El Hada Reina y el Payaso Saltarín"**. Aut. y Dir.: Rosina Papas.-
SALA 3: Dgo. a las 17: **"Los Sueños de Cleopatra"**. Aut. y Dir.: Pablo Corti.-

FORO GANDHI. Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. a las 16: Grupo Bochinche en **"El Susto anda en la Luna"**. Dir.: Susana Rivero.-

JARDIN DE MARIPOSAS. Paseo Alcorta Terraza. Salguero 3172. 775-0966.

MARIPOSAS

Exóticas mariposas volando a tu alrededor. Visita guiada a un verdadero jardín ecológico. Todos los días de 10 a 18. Loc. $ 3.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Neruda. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Cuatro Vientos y el Saxo Mágico"**, con Leo Heras, Marcelo Barragán, Jorge Polanuer y Julio Martínez. Locución: Lalo Mir. Dir.: Claudio Hochman. Loc. $ 10.-

LYF. Perú 823. 362-6824/3348. Sáb. y Dgo. a las 15: TEATRO NEGRO SOLAZUL en **"Amor en el Cielo"**, comedia musical de muñecos animados para toda la familia. Pl. $ 5.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"El Amigo Fiel"**, de O. Wilde. Títeres y actores.-

MUSEO LARRETA. Obligado 2150. 783-2640. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17: Sabandijas Creativos pta.: **"Arte y Cuento"**, de Graciela Scandurra. Espectáculo-experiencia.-

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS. Siempre buena música. Folclore cantado y bailado con guitarra y charango.-

AUDITORIO ATE. Belgrano 2533. 942-4575. Sáb. a las 22: COCO ROMERO y el CENTRO MURGA YO LO VI anticipando su CD **MURGA, VUELO BRUJO**. Murgueada con Los Herederos de Palermo. Gral. $ 8. Afil. $ 4.-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Look Belle Epoque Mágicos Años '20: Ricardo Montesino presenta: **FAST-SHOW**. Tango-Varieté-Baile. BAFFA-BERLINGIERI. Lunch Buffet. Tarj. Créd. De 21 a 5. Res. telef.-

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: TANGO: Recital exclusivo de **RUBEN JUAREZ**. Bailan: Ricardo y Nicole. Res. dde. las 17.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Vier. a las 23.30: 11 años consecutivos: Toda la magia del jazz con la **CREOLE JAZZ BAND**, con la voz de ELEONORA EUBEL. Jazz, humor, blues. Obsequio de bombones, vinos y café. Amb. climat. Pl. $ 12 (últ. vier. de c/mes $ 7).-

CASA BLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"** con QUINTETO DE REYES, ROBERTO ACHAVAL, JUAN CARLOS COPES Y MARIA NIEVES, SUSANA ROJO Y HECTOR FALCON, ECOS ANDINOS, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir. Art.: **Roberto Erbín**. Lun. a Vier. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. $ 40, con Canilla Libre y Estac. Gratuito.-

FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113. Dgo. a las 21: "LA RAJA". Rock.-

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLKLORE. Cena-Show-Copas-Baile. Con Roberto Rufino, Lila Malbrán, Osvaldo Peredo, Ricardo Aguilar y elenco. Pres.: M. Aguilar.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. 13 años a la vanguardia del Café Concert. Vier. 14: **Ignacio Copani**. Sáb. 15: Homenaje al "Polaco" Goyeneche con **Litto Nebbia** y **Adriana Varela**. Sáb. 22: **Silvina Garré**. Sáb. 29: **Trío Laurel**. Estac. propio. Aire acond. Sonríe, el Conde te Ama.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con R. Ayala, A. Podestá, R. Martín, A. Hidalgo y M. R. Giménez. Juev. a Sáb. act. est. de A. Morán. Danza: Mariana y Juan; Sofía y Eduardo; Liliana y Ramón. Mús.: Osvaldo Rizzo "Pichuquito". Res.: 28-3387.-
Vier. a las 22.30: **LOS MACOCOS** en "GEOMETRIA DE UN VIAJE".

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Dgo. a las 22: "ALGO TAN JOVEN" con D. Fernández, A. Altieri, S. Allievi, V. Nievas y elenco.-

TV

7.45

ATC-LA SANTA MISA: Desde el Vaticano
9-NUBELUZ

10.00

ATC-TC 2000

10.30

9-CAMPEONATO NACIONAL B

11.00

2-DIBUSHOW

12.00

11-JUGO AZUL DE UVAS. Conduce: Daniela

13.00

2-SALA DOS. Hoy: **El veterinario**. Con John Alderton, Colin Blakely, Lisa Harrow. Luego: **Salvemos a la bruja**. Con Madelaine Langlois, Kesnamelly Neff
9-NUESTROS IDOLOS
11-LA FAMILIA BENVENUTO
13-LOS LOCOS ADDAMS

14.00

ATC-AUTODROMO
9-FUTBOL ITALIANO
13-CINE DE COLECCION. Hoy: **Butch Cassidy**. Con Robert Redford y Paul Newman

14.30

11-LA BANDA DOMINGUERA

15.00

ATC-MOTOCICLISMO

16.30

9-FELIZ DOMINGO PARA LA JUVENTUD
13-LAS PELICULAS DE DISNEY. Hoy: **Las desventuras de Merlín**. Con Tommy Kirk.

17.00

2-EL COFRE DE LA FELICIDAD
ATC-RALLY Y ALGO MAS

18.00

ATC-CINE DE ORO. Hoy: **Los europeos**. Dirección: James Ivory. Con Lee Remick, Liza Elchlom, Robin Ellis

18.30

13-EL JUEGO DE LA OCA

19.00

2-LA HOLA AMERICANA. Serie

20.00

2-TELE-OBJETIVO
ATC-LA NOCHE DEL DOMINGO
9-NUEVEDIARIO
11-SIMPLEMENTE FUTBOL

21.00

9-CINE. LA PELICULA DE LA SEMANA
11-RITMO DEL NOCHE. Invitados: **José Luis Rodríguez**, **Gustavo Cerati**, **Air Supplay**, **One More Time**, **Los Perros**

22.00

2-HORARIO CENTRAL. Hoy: **Niña bonita**. Dirección: Louis Malle. Con Keith Carradine, Brooke Shields, Susan Sarandon
9-LA TOTA Y LA POROTA
13-FUTBOL DE PRIMERA

23.00

9-PUBLICITY

24.00

13-TODO GOLF
9-TWIN PEAKS

Nicolás Repetto





El animador que cosechó tres Martín Fierro, incluido el de oro, por su programa "Fax", y que no pudo empatar su propio éxito cuando hizo "Loft", desde Miami, vuelve a la TV. En Telefé aún no decidieron si ocupará el espacio que deja libre "Ritmo de la noche", de Marcelo Tinelli, o si saldrá al aire en el horario de "Fer-Play", el ciclo que conduce Fernando Bravo de 13 a 15. De todos modos, se sabe que Repetto hará un ciclo de entretenimientos inspirado en el programa español "El juego de la oca".

RITMO DE REPETTO

(Por Adriana Schettini) Nicolás Repetto piensa con lógica televisiva: "Una vez que tengo el público, me pregunto qué quiero hacer. Si lo entretengo, si le vendo productos, si lo hago pensar, si lo distraigo". Tras el fracaso de "Loft", una aventura en Miami que le costó más cara de lo que esperaba, desensilló hasta que aclarara. Y ahora parece haber llegado su tiempo propicio para volver a la tele, con una receta a pedir de boca para su lógica televisiva. A Canal 13 se le vencen los derechos de "El juego de la oca", el enlatado español que alcanzó picos de veinte puntos de rating los domingos por la tarde. Según se dice, Repetto y su productor Raúl Naya habrían comprado los derechos para hacer la versión local del ciclo en el que se apuesta al sadomasoquismo por partida doble. Los participantes reprimen el asco y el miedo para enfrentarse en lucha cuerpo a cuerpo con un perro, dejar que les corran lombrices por la cara, o que se les metan arañas por la nariz. Los televidentes se relamen de placer viendo lo que puede el ser humano si le ponen delante de sus narices la zanahoria de la plata y el auto, sumada a la gloria fugaz de aparecer en la tele.

A Telefé no le disgustó la idea de Repetto conduciendo un ciclo semejante, cuyo rating se supone que va a ser superior al de la versión española, teniendo en cuenta que el héroe de la lucha contra los roedores puede ser el vecino de al lado, en vez de un ignoto europeo. Lo que todavía se desconoce es si el programa de Repetto irá al aire en el horario del domingo a la noche que deja libre Marcelo Tinelli –"Ritmo de la noche" termina a fines de noviembre– o si va a ocupar el espacio de "Fer-Play", el ciclo que conduce Fernando Bravo de 13 a 15, de lunes a viernes. Lo que está fuera de toda discusión es que Repetto va a Telefé y que el ciclo de entretenimientos pensado a imagen y semejanza del español está hecho a la medida de sus necesidades: el público ya lo tiene –el éxito del programa ya fue probado–, y ahora sólo le queda por ver qué va a darle.

En 1992, los tres Martín Fierro –incluido el de oro– que ganó como consecuencia de su trabajo en "Fax", le valieron a Repetto días de aplausos corridos. Con "Loft", el programa que grababa en Miami y en el que participaban invitados argentinos, el animador descendió en el subibaja del rating. Sin embargo, el tema no parece haberle quitado el sueño. Se tomó su tiempo, en el que, gajes de la fama, siguió siendo noticia por sus correrías amorosas, y esperó el momento adecuado para el regreso con gloria garantizada.

El hombre que triunfó con "La noticia rebelde" y que incursionó también en la producción televisiva con ciclos como "Cha cha cha" y "Mirá quien canta", le tomó el tiempo al medio mucho antes de ganarse los Martín Fierro. "¿Qué es la cocaína? Un estimulante que sirve para colocarse arriba. La marihuana es otro estimulante pero te manda abajo. En todo el planeta se consume cocaína porque la gente tiene necesidad de subir. Si en televisión querés convocar gente y tener éxito tendrás que dar cocaína y no marihuana (...) Para tener el motor al palo se necesitan estímulos. Unos se los meten por la nariz, y otros se los meten por los ojos y los oídos y miran televisión, que lo da muy barato", había declarado a *Página/30*, allá por 1991.

Cuando se trata de su propia vida, Repetto aprendió desde chico que se puede vivir sin tener el motor al palo. Tras el éxito de "Semanario insólito", la tele le mostró su mueca menos amigable: hacer un éxito no garantiza poder repetirlo al año siguiente. Lejos de desesperar, se subió al auto con su hermano Adolfo, recorrieron Brasil y se instalaron en Trancoso, en Bahía. "Pusimos un barcito en el living de la casa –recordó alguna vez– pero no ganábamos plata. Todo era por canje. Además el pueblo era muy violento. No había policía ni ley. Las cosas, a menudo, se resolvían a los tiros, como una vez cuando en la puerta de mi casa un enano mató a un parapolicial. Vivíamos fuera del sistema, desprotegidos. Sobrevivíamos con 100 dólares por mes." Sin embargo, el desatino tenía su costado luminoso: eran tiempos en los que el éxito pasaba por conseguir chicas, dar el presente en cuanto recital de rock se hiciera en Brasil y comprobar que no sólo de tele vive el hombre. A poco andar, quiso llegar hasta el final de la aventura, se construyó una casa, en la que vivía solo, en pleno monte. "Peleé contra las alimañas, la selva, los mosquitos y me quedé sin un centavo, comiendo arroz –dijo recordando su época de trotamundos–. Cuando terminé de construir la casa, la cerré, le di las llaves a una chica paulista y no volví nunca más." Algo parecido hizo después con su carrera televisiva: construye éxitos, disfruta la bocanada fresca del rating, se baja y vuelve a empezar.